

# EXERGEN

## TemporalScanner™



[www.exergen.com/s](http://www.exergen.com/s)



*Temperatura exata com um  
Sensor de medição de  
temperatura na testa*

Português



Manual do Operador para o  
TAT-5000S-RS232-CORO

*Alterar a forma como as pessoas medem a temperatura*

# Instruções de segurança importantes

## LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR

**Utilização prevista:** o Exergen TemporalScanner é um termómetro de infravermelhos portátil, utilizado por profissionais de saúde para a medição intermitente da temperatura corporal de pessoas de todas as idades, através da leitura da temperatura da pele da testa sobre a artéria temporal. Os utilizadores previstos incluem médicos, enfermeiros e auxiliares de enfermagem em todos os níveis que prestam normalmente cuidados aos pacientes. O termómetro permite obter uma leitura da temperatura máxima de entre várias leituras obtidas durante a deteção. O circuito eletrónico processa a temperatura máxima medida para apresentar a temperatura com base num modelo de equilíbrio térmico em relação a uma temperatura arterial detetada. O circuito eletrónico calcula uma temperatura corporal interna como uma função da temperatura ambiente e da temperatura de superfície detetada. Poderá encontrar materiais de formação complementares a este manual de instruções em [www.exergen.com/s](http://www.exergen.com/s), sendo recomendados para os utilizadores que usam o dispositivo pela primeira vez.

Os termómetros da série TAT-5000S são utilizados por profissionais de saúde em ambientes clínicos. Estes profissionais de saúde incluem médicos, enfermeiros, auxiliares de enfermagem, técnicos que prestam cuidados aos pacientes e outras pessoas que receberam formação para medir a temperatura dos pacientes. Os ambientes clínicos incluem áreas em que os profissionais de saúde prestam serviços médicos a pacientes, incluindo hospitais, clínicas de ambulatório, gabinetes de cuidados primários e outros ambientes em que a temperatura é medida no âmbito da prestação de cuidados aos pacientes.

Adicionalmente, os termómetros da série TAT-5000S não se destinam a ser utilizados a bordo de aviões ou próximo de equipamentos cirúrgicos de alta frequência ou salas protegidas contra frequências de rádio, tais como áreas de RM (ressonância magnética).

Durante a utilização do produto, devem ser sempre seguidas precauções de segurança básicas, incluindo:

- Utilize este produto apenas para a utilização prevista descrita neste manual.
- Não meça a temperatura sobre tecido cicatrizado, feridas abertas ou escoriações.
- O intervalo de temperatura ambiente de funcionamento para este produto é de 16 a 40 °C (60,8 a 104 °F).
- Armazene e transporte sempre este termómetro num local limpo e seco onde a temperatura não fique excessivamente fria (-20 °C /-4 °F) ou quente (50 °C /122 °F). Humidade relativa máxima de 93% sem condensação, pressão atmosférica de 50 kPa a 106 kPa.
- O termómetro não é resistente a choques. Não o deixe cair nem o exponha a choques elétricos.
- Não submeta a autoclave. Siga os procedimentos de limpeza neste manual.
- Não utilize o termómetro se o dispositivo não estiver a funcionar corretamente, se tiver sido exposto a temperaturas extremas, se estiver danificado, se for sujeito a choques elétricos ou mergulhado em água.
- À exceção da bateria, que poderá substituir quando estiver fraca seguindo as instruções neste manual, este dispositivo não tem quaisquer peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Para obter assistência, reparação ou efetuar ajustes, devolva o termómetro à Exergen. Aviso: não é permitido fazer modificações neste equipamento.
- Nunca largue nem introduza objetos em aberturas, salvo indicação em contrário neste manual.

- Se o termómetro não for utilizado regularmente, retire a bateria para prevenir possíveis danos devido a fugas químicas.
- Siga as recomendações do fabricante da bateria ou a política hospitalar quanto à eliminação de baterias usadas.
- Não adequado para utilização na presença de misturas anestésicas inflamáveis.
- Os cabos de comunicação para o TAT-5000S que podem ser substituídos em campo são específicos do modelo e do monitor de pacientes. Apenas podem ser utilizados cabos compatíveis, a fim de manter a conformidade dos termómetros TAT-5000S com os requisitos relativos a Emissões e Imunidade.
- Se o dispositivo não funcionar conforme descrito acima, consulte a secção de Perguntas frequentes deste manual. Adicionalmente, certifique-se de que não está na presença de perturbações eletromagnéticas.
- Se tiver questões adicionais relativamente à utilização ou cuidados a ter com o termómetro, consulte [www.exergen.com](http://www.exergen.com) ou contacte o Apoio ao Cliente através do número 1-617-923-9900.



Peça aplicada de tipo BF à prova de desfibrilação indica o grau de proteção do paciente contra choque elétrico. O produto possui uma bateria interna e está eletricamente isolado da terra.

**AVISO:** deve evitar-se a utilização deste equipamento adjacente a ou empilhado noutro equipamento (para além de monitores de pacientes TAT-5000S compatíveis), porque tal utilização pode resultar num funcionamento inadequado. Se tal utilização for necessária, este equipamento e o outro equipamento devem ser monitorizados para verificar se estão a funcionar normalmente.

**AVISO:** a utilização de acessórios, transdutores e cabos, para além dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento, pode resultar no aumento das emissões eletromagnéticas ou na redução da imunidade eletromagnética deste equipamento e, por conseguinte, num funcionamento inadequado.

**AVISO:** o equipamento de comunicações de RF portátil (incluindo periféricos como cabos de antena e antenas externas) não deve ser utilizado a menos de 30 cm de qualquer peça do termómetro TAT-5000S, incluindo cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, poderá verificar-se uma degradação do desempenho deste equipamento.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.**

# Mapa do produto do Exergen TemporalScanner TAT-5000S-RS232-CORO



## Instruções para o TAT-5000S-RS232-CORO

Instruções de utilização do TAT-5000S-RS232-CORO com o Monitor materno/fetal Corometrics da GE (apenas modelos selecionados. Consulte o manual do utilizador do seu Monitor materno/fetal Corometrics da GE.)

O TAT-5000S-RS232-CORO está permanentemente fixo ao cabo adaptador com o conector modular RJ11, através de uma ligação D-sub. O cabo adaptador não deve ser removido em circunstância alguma. Não toque no paciente e no conector D-sub em simultâneo.

1. Ligue o conector modular RJ11 na parte de trás do monitor Corometrics (Consulte o manual do utilizador do seu Monitor materno/fetal Corometrics da GE para determinar qual o conector modular que deve utilizar).
2. Utilize o TAT-5000S-RS232-CORO conforme descrito. A informação relativa à temperatura será enviada automaticamente para o monitor e será visualizada na impressão (desde que a função de impressão esteja ativada). A temperatura será também apresentada no visor do monitor. Verifique o seu Monitor materno/fetal Corometrics da GE para uma correta configuração do software.
3. As mensagens de erro (HI, LO, HI A, LO A, bAtt e Err) que são apresentadas no visor LED do TAT-5000S-RS232-CORO não serão apresentadas no monitor Corometrics.
4. Nota: o conector RJ11 não se destina a ligação a um telefone!



Conetor modular RJ11

# Introdução à Termometria da artéria temporal

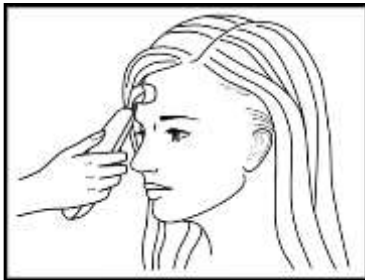
A Termometria da artéria temporal (TAT) é um método completamente inovador de avaliação da temperatura, utilizando tecnologia de infravermelhos para detetar o calor emitido naturalmente pela superfície da pele. Para além disso, e de especial importância, este método incorpora um sistema de equilíbrio térmico arterial patenteado para compensar automaticamente os efeitos da temperatura ambiente na pele.

Este método de avaliação da temperatura demonstrou melhorar os resultados e reduzir os custos ao medir de forma não invasiva a temperatura corporal com um grau de precisão clínica impossível de obter com qualquer outro método de termometria.

## Antes de utilizar, familiarize-se com o instrumento

- **Para medir:** prima o botão vermelho. O instrumento lê continuamente a temperatura para obter a temperatura mais elevada (pico) enquanto o botão estiver premido.
- **Sinais sonoros:** cada sinal sonoro rápido indica um aumento para uma temperatura mais elevada, à semelhança de um detetor de radar. Um sinal sonoro lento indica que o instrumento ainda está a efetuar a leitura, mas não está a encontrar uma temperatura mais elevada.
- **Para reter ou bloquear a leitura:** a leitura permanecerá no visor durante 30 segundos depois de soltar o botão. Se estiver a medir a temperatura ambiente, a temperatura permanecerá no visor durante apenas 5 segundos.
- **Para reiniciar:** prima o botão para reiniciar. Não é necessário aguardar que o visor fique em branco, o termómetro iniciará de imediato uma nova leitura sempre que premir o botão.

## Noções básicas para a utilização do TemporalScanner

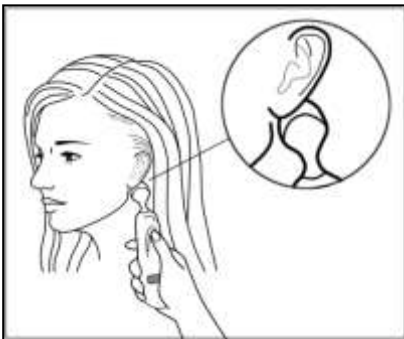


1. *Meça apenas o lado exposto. Afaste o cabelo que possa estar a cobrir a área da artéria temporal.*

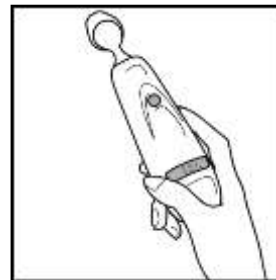
Com a sonda nivelada no centro da testa, prima o botão vermelho, *mantenha-o premido...*



2. *Deslize lentamente a sonda em linha reta pela testa até à linha capilar, e não na lateral do rosto.*



3. *Afaste o cabelo se estiver a cobrir a orelha. Mantendo o botão premido, levante a sonda da testa, toque atrás da orelha até meio do processo mastoide e deslize para baixo até à depressão suave do lóbulo da orelha.*



4. *Solte o botão e registre a temperatura.*

Locais alternativos quando a artéria temporal ou a área atrás da orelha estiverem indisponíveis:

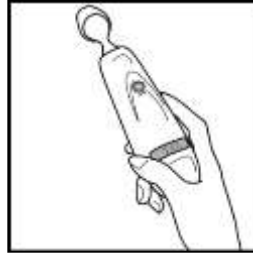
- Artéria femoral: deslize lentamente a sonda na virilha.
- Artéria torácica lateral: efetue a leitura lentamente lado a lado na área intermédia entre a axila e o mamilo.

# Medição da temperatura em bebês em 2 passos



## Passo 1

Coloque a sonda nivelada no centro da testa e prima o botão. Mantendo o botão premido, deslize lentamente a sonda na linha mediana na testa até à linha capilar.



## Passo 2

Solte o **botão**, afaste da cabeça e leia o resultado.

## Como melhorar a precisão das medições em bebês



O local preferencial é a área da artéria temporal. Salvo se o paciente estiver visivelmente diaforético, normalmente apenas é necessária uma medição nesta área.



Se a área temporal estiver tapada, a área atrás da orelha, se exposta, pode ser um local alternativo.



Meça em linha reta na testa e não no lado inferior do rosto. Na linha mediana, a artéria temporal está cerca de 2 mm abaixo da superfície, mas pode estar a uma profundidade superior na lateral do rosto.



Afaste o cabelo se este estiver a cobrir a área a medir. O local de medição tem de estar exposto.

# Medição da temperatura em adultos em 3 passos



## Passo 1

### Deslize pela testa.

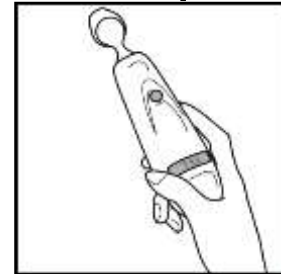
Coloque a sonda nivelada no centro da testa e prima o botão. Mantendo o botão premido, deslize lentamente a sonda na linha mediana na testa até à linha capilar.



## Passo 2

### Deslize atrás da orelha.

Mantendo o botão premido, levante a sonda da testa, toque atrás da orelha até meio do processo mastoide e deslize para baixo até à depressão suave do lóbulo da orelha.



## Passo 3

### Solte o botão e leia o resultado.

## Como melhorar a precisão das medições em adultos



Meça apenas o lado superior num paciente em posição lateral. O lado inferior estará isolado para impedir a dissipação do calor, resultando em leituras falsamente elevadas.



Pense numa fita de transpiração. Meça em linha reta na testa e não no lado inferior do rosto. Na linha mediana, a artéria temporal está cerca de 2 mm abaixo da superfície, mas pode estar a uma profundidade superior na lateral do rosto.



Meça em pele exposta.

Afaste o cabelo e a franja se estiverem a cobrir a área a medir.

## Perguntas frequentes

### De que forma a temperatura de um sensor temporal se relaciona com a temperatura interna?

A temperatura da artéria temporal é considerada uma temperatura interna porque ficou demonstrado que é tão exata quanto a temperatura medida por um cateter da artéria pulmonar e esofágico e tão exata quanto a temperatura retal num paciente estável. Regra: a temperatura retal é cerca de 0,5 °C (0,9 °F) mais elevada do que a temperatura oral e 1 °C (1,8 °F) mais elevada do que a temperatura axilar. Será mais fácil lembrar-se se pensar na temperatura interna como uma temperatura retal e aplicar o mesmo protocolo que utilizaria para uma temperatura retal.

Se o seu termómetro estiver assinalado como calibração Oral e tiver um número de série iniciado por "O" (o modelo padrão começa com "A"), está programado para calcular o efeito de arrefecimento médio normal na boca e reduz automaticamente a temperatura arterial superior nesse valor. Esta calibração permite ao hospital manter protocolos para check-ups de febre com base na temperatura oral, o que resulta numa leitura consistente com a temperatura oral normal média de 37 °C (98,6 °F), no intervalo de 35,9-37,5 °C (96,6-99,5 °F) que vê agora.

### O que devo fazer se obtiver uma leitura anormalmente elevada ou baixa? Como confirmo a minha leitura?

- Repita a leitura com o mesmo TemporalScanner; uma leitura correta será reproduzível.
- Repita a leitura com outro TemporalScanner. Dois TemporalScanner com a mesma leitura confirmam a leitura.
- Leituras sequenciais no mesmo paciente com intervalos de tempo curtos irão arrefecer a pele; é melhor aguardar cerca de 30 segundos para a pele recuperar da sonda fria.

#### Possíveis causas de leituras anormais

Tipo de temperatura anormal	Causa possível	Sugestão útil
<b>Temperatura anormalmente baixa</b>	Lente suja	Limpe a lente do sensor a cada duas semanas.
	Soltar o botão antes de concluir a medição	Solte o botão depois de concluir a medição.
	Efetuar a medição com um saco de gelo ou compressa húmida na testa	Retire o saco de gelo ou a compressa húmida, aguarde 2 minutos e volte a medir a temperatura.
	Medir um paciente completamente diaforético	A diaforese total inclui a diaforese da área atrás da orelha e sugere que a temperatura está a baixar rapidamente. Utilize um método alternativo de medição da temperatura nestes casos, até o paciente estar seco e ser possível repetir a medição na artéria temporal.
	Leitura incorreta na lateral do rosto	Efetue a leitura na testa. A artéria temporal está mais próxima da pele nessa área.
<b>Temperatura anormalmente alta</b>	Qualquer objeto que esteja a cobrir a área a medir irá isolar e impedir a dissipação do calor, resultando em leituras falsamente elevadas.	Confirme que o local de medição não esteve recentemente em contacto com isoladores de calor, como chapéus, cobertores e cabelo.  Meça a área exposta ou aguarde cerca de 30 segundos para que a área anteriormente coberta atinja a temperatura ambiente.

### QUADRO DE DIAGNÓSTICOS NO VISOR

O quadro que se segue resume as condições que podem ocorrer durante a utilização do TemporalScanner e as indicações associadas:

Condição	Visor	Intervalo
Alvo elevado	HI	>43,3 °C (110,0 °F)
Alvo baixo	LO	<15,5 °C (60,0 °F)
Temperatura ambiente	HI A	>40 °C (104 °F)
Temperatura ambiente	LO A	<16 °C (60,8 °F)
Bateria fraca	bAtt	
Bateria descarregada	visor em branco	
Erro de processamento	Err	Reiniciar. Devolva à Exergen para reparação se a mensagem de erro persistir.
A efetuar a medição (Funcionamento normal)	- - -	

## Cuidados e manutenção

- **Bateria:** uma bateria alcalina padrão de 9 V permite efetuar aproximadamente 15 000 leituras.\* Para substituir a bateria, introduza a extremidade de um clipe dobrado no orifício na lateral da unidade para soltar a porta do compartimento da bateria. Desligue a bateria antiga e substitua por uma nova, introduzindo-a no mesmo local. Volte a colocar a tampa. Veja as imagens abaixo. Utilize apenas baterias alcalinas de elevada qualidade. (\*Número aproximado de leituras ao medir durante 5 segundos e ao ler o visor de temperatura durante 3 segundos antes de desligar o termómetro)
- **Manuseamento:** o TemporalScanner foi desenvolvido e criado de acordo com normas de durabilidade industriais, para oferecer um serviço duradouro e sem problemas. Contudo, trata-se também de um instrumento ótico de elevada precisão e deverá ter o mesmo nível de cuidados aquando do seu manuseamento que teria com outros instrumentos óticos de precisão, como câmaras e otoscópios.
- **Limpeza do invólucro:** o invólucro do TemporalScanner pode ser limpo com um pano embebido em álcool isopropílico a 70%. O invólucro de grau industrial e o design dos componentes eletrónicos permitem uma limpeza completamente segura com álcool isopropílico a 70%, mas não devem ser mergulhados nem submetidos a autoclavagem.
- **Limpeza da lente do sensor:** com o uso normal, a única manutenção necessária é manter a lente da extremidade da sonda limpa. Esta lente é feita de material de silicone transmissor de infravermelhos semelhante a um espelho. Contudo, sujidade, películas de gordura ou humidade na lente irão interferir com a passagem de calor de infravermelhos e afetar a precisão do instrumento. Limpe regularmente a lente com um cotonete embebido em álcool. Utilize apenas força ligeira, para evitar danificar a lente. Pode utilizar água para remover qualquer película residual deixada pelo álcool. Não utilize lixívia ou outras soluções de limpeza na lente do sensor. Utilize álcool isopropílico a 70%.
- **Calibração:** os dados de calibração de fábrica são instalados através de um computador que comunica com o microprocessador do TemporalScanner. O instrumento autocalibra-se automaticamente sempre que é ligado utilizando estes dados e não será necessário proceder à sua recalibração. Se as leituras não estiverem corretas, o instrumento deve ser devolvido para reparação. Consulte o processo de devolução na página 11.



**LIMPEZA  
INSTRUÇÕES**



## Instruções para conversão para Fahrenheit ou Celsius

O TemporalScanner pode ser utilizado em °F ou °C. O TemporalScanner ser-lhe-á fornecido com as predefinições da sua preferência, indicadas no momento da aquisição. Para converter de uma escala para a outra, as únicas ferramentas necessárias são um clipe e a ponta de uma chave de fendas pequena.

### Para a conversão °F/°C:

- Introduza a extremidade de um clipe dobrado no orifício na lateral para soltar e retirar a tampa. Retire a bateria do compartimento. Consulte as imagens acima.
- Localize o interruptor e, com a ponta de uma chave de fendas, deslize para a esquerda ou para a direita, para a posição oposta.
- Volte a colocar a tampa.

Interruptor F/C






### Orientação e declaração do fabricante - Emissões eletromagnéticas

O modelo de termómetro para testa de infravermelhos da série TAT-5000S destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O utilizador do modelo da série TAT-5000S deve assegurar que o dispositivo é utilizado neste ambiente.

Teste de emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético - Orientação
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	O termómetro da série TAT-5000S não utiliza energia de RF, pelo que é improvável que as emissões causem interferência em equipamento eletrónico nas proximidades.
Emissões de RF CISPR 11	Classe B	O termómetro da série TAT-5000S é adequado para utilização por um profissional de saúde num ambiente de cuidados de saúde típico.
Emissões harmónicas	Não aplicável	
Flutuações de tensão	Não aplicável	

### Orientação e declaração do fabricante - Imunidade eletromagnética

O termómetro da série TAT-5000S destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O utilizador do modelo da série TAT-5000S deve assegurar que o dispositivo é utilizado neste ambiente.

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - Orientação
RF conduzida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	<p>O equipamento de comunicações de RF portátil e móvel não deve ser utilizado a uma distância de qualquer peça do equipamento da série TAT-5000S, incluindo cabos, se aplicável, inferior à distância de separação recomendada calculada, a partir da equação aplicável à frequência do transmissor.</p> <p><b>Distância de separação recomendada</b></p> <p><math>d=1,2 \cdot P^{1/2}</math>  <math>d=1,2 \cdot P^{1/2}</math> 80 MHz a  800 MHz <math>d=1,2 \cdot P^{1/2}</math>  800 MHz a 2,7 GHz</p>
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m	<p>Em que P é a potência nominal de saída máxima do transmissor em watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor, e d é a distância de separação recomendada em metros (m).</p> <p>A intensidade de campo dos transmissores de RF fixos, conforme determinado por um levantamento do local eletromagnético, a. deve ser inferior ao nível de conformidade em cada intervalo de frequências e b. poderá ocorrer interferência nas proximidades de equipamentos com o seguinte símbolo:</p> 

Nota 1 A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se o intervalo mais elevado.

Nota 2 Estas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

- Não é possível prever teoricamente com exatidão as intensidades de campo de transmissores fixos, como estações base para radiotelefonos (celulares/sem fios) e rádio móvel terrestre, serviços de rádio amadores, transmissão de rádio AM e FM e transmissão de TV. Para avaliar o ambiente eletromagnético devido a transmissores de RF fixos, deve ponderar-se a realização de um levantamento do local eletromagnético. Se as intensidades de campo medidas no local onde o termómetro da série TAT-5000S é utilizado excederem o nível de conformidade de RF aplicável acima, o termómetro da série TAT-5000S deve ser monitorizado para verificar se está a funcionar corretamente. Se observar um desempenho anormal, poderão ser necessárias medidas adicionais, tais como a reorientação ou recolocação do TAT-5000S.
- No intervalo de frequências de 150 kHz a 80 MHz, as intensidades de campo devem ser inferiores a 3 V/m.
- O equipamento de comunicações de RF portátil e móvel pode afetar o desempenho.

**Orientação e declaração do fabricante - Imunidade eletromagnética (cont.)**

O termómetro da série TAT-5000S destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O utilizador do modelo da série TAT-5000S deve assegurar que o dispositivo é utilizado neste ambiente.

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - Orientação
Descarga eletrostática (ESD) IEC61000-4-2	8 kV contacto 15 kV ar	8 kV contacto 15 kV ar	Os pisos devem ser de madeira, betão ou azulejo cerâmico. Se os pisos estiverem cobertos com material sintético, a humidade relativa deve ser, no mínimo, de 30%.
Transiente elétrico rápido IEC 61000-4-4	2 kV para linhas de fonte de alimentação 1 kV para linhas de entrada e saída	Não aplicável	A qualidade da rede elétrica deve ser a de um ambiente de cuidados de saúde típico.
Sobretensão IEC 61000-4-5	1 kV linha(s) a linha(s) 2 kV linha(s) à terra	Não aplicável	A qualidade da rede elétrica deve ser a de um ambiente de cuidados de saúde típico.
Interrupções e variações de tensão em linhas de entrada de fonte de alimentação IEC 61000-4-11	<5% UT (queda >95% em UT) para 0,5 ciclo  40% UT (queda de 60% em UT) para 5 ciclos  70% UT (queda de 30% em UT) para 25 ciclos	Não aplicável	A rede elétrica não é aplicável. A série TAT-5000S é alimentada apenas por bateria.
Campo magnético da frequência de alimentação (50/60 Hz)  IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Os campos magnéticos da frequência de alimentação devem estar ao nível característico de uma localização típica num ambiente de cuidados de saúde típico.

Nota UT é a tensão da rede elétrica de CA antes da aplicação do nível de teste.

**Distâncias de separação recomendadas entre equipamento de comunicações RF portátil e móvel e o dispositivo da série TAT-5000S**

O termómetro para testa da série TAT-5000S destina-se a ser utilizado num ambiente eletromagnético no qual as perturbações de RF radiada são controladas ou o utilizador do termómetro da série TAT-5000S pode ajudar a prevenir interferência eletromagnética, mantendo uma distância mínima entre equipamento de comunicações RF portátil e móvel (transmissores) e o termómetro da série TAT-5000S conforme recomendado abaixo, de acordo com a potência de saída máxima do equipamento de comunicações.

Potência nominal de saída máxima do transmissor (W)	Distância de separação recomendada de acordo com a frequência do transmissor m		
	150 KHz a 80 MHz $d=1,2 P^{1/2}$	80 MHz a 800 MHz $d=1,2 P^{1/2}$	800 MHz a 2,7 GHz $D=2,3 P^{1/2}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para transmissores com uma potência nominal de saída máxima não listada acima, a distância de separação recomendada  $d$  em metros (m) pode ser estimada utilizando a equação aplicável à frequência do transmissor, em que  $P$  é a potência nominal de saída máxima do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor.

Nota 1 A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para o intervalo de frequência mais elevado.

Nota 2 Estas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

<b>Especificações</b>	<b>TAT-5000S-RS232-CORO</b>
Precisão clínica	± 0,1 °C ou 0,2 °F De acordo com a ASTM E1112
Intervalo de temperatura apresentado	15,5 a 43,3 °C (60,0 a 110 °F)
Intervalo de equilíbrio térmico arterial para a temperatura corporal *	34,5 a 43 °C (94 a 110 °F)
Ambiente de funcionamento	16 a 40 °C (60,8 a 104 °F)
Resolução	0,1 °C ou °F
Tempo de resposta	~0,04 segundos
Tempo de duração da bateria	15 000 leituras **
Tempo de apresentação no visor	30 segundos
Tamanho	Instrumento: 21 cm X 5 cm X 4 cm (8,3" X 1,8" X 1,5") Cabo: 3,6 m (12')
Peso	0,40 kg (0,89 lb)
Proteção EMI e RFI	Revestimento de liga fundida na parte superior no interior do invólucro
Condições de armazenamento	-20 a 50 °C (-4 a 122 °F)
Tipo de visor e tamanho	LEDs luminosos grandes
Método de construção	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Invólucro resistente a impactos para uso industrial</li> <li>• Invólucro e lente resistente a químicos</li> <li>• Sistema de detecção hermeticamente selado</li> <li>• Cabeça em liga fundida</li> </ul>
Garantia	Vida útil








\*Aplicado automaticamente quando a temperatura está dentro do intervalo de temperatura corporal normal, caso contrário, efetua a leitura da temperatura da superfície.

## Reparação

### Se for necessária reparação:

- Contacte a Exergen através do número 1-617-923-9900 ou [repairs@exergen.com](mailto:repairs@exergen.com) para solicitar um número de Autorização de devolução de material (RMA, Return Materials Authorization).
- Coloque o número RMA no exterior da embalagem e nos recibos de entrega.
- Inclua uma descrição da falha.
- Envie o instrumento para:
 

Exergen Corporation  
400 Pleasant Street  
Watertown, MA 02472  
EUA
- Inclua o endereço para o qual o instrumento deve ser devolvido.

	Símbolo do fabricante
	Grau de proteção contra choque elétrico Peça aplicada de tipo BF à prova de desfibrilação, funcionamento a bateria
	Cuidado
	Consultar as instruções de utilização
	"Ligado" (apenas para parte do equipamento)
	Não coloque este dispositivo no lixo, contacte a Exergen Corp. para instruções de eliminação e reciclagem.
<b>IPX0</b>	Equipamento ordinário
	EQUIPAMENTO MÉDICO ANSI/AAMI/ES60601-1: 2005/(R)2012 3ª Edição incluindo a revisão 1; CAN/CSA-C22.2 N.º 60601.1:2014; IEC 60601-1-6; ISO 80601-2-56: Requisitos particulares para a segurança básica e o funcionamento essencial de termómetros clínicos para medição da temperatura corporal

CE REP

QHi Europe Ltd.  
Unit 1, 97/98 Lagan Rd,  
Dublin Industrial Estate,  
Glasnevin,  
Co. Dublin,  
D11 RX96,  
Irlanda

CE  
1434

### Termómetro da artéria temporal Exergen Temporal Scanner

*Alterar a forma como as pessoas medem a temperatura*

 **EXERGEN** CORPORATION • 400 PLEASANT STREET • WATERTOWN, MA 02472 • Tel. (617) 923-9900  
www.exergen.com

Documento p/n 818770 Rev 6